

100 Jahre Weltpostverein = Centenaire de l'Union postale universelle

Autor(en): [s.n.]

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **47 (1974)**

Heft 5

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-775245>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

100 Jahre Weltpostverein • Centenaire de l'Union postale universelle

Der Weltpostverein zählt zu den ältesten zwischenstaatlichen Organisationen. Seine Gründung fällt in eine Zeit, die viel auf nationale Souveränität hielt; um so höher ist der Vertrag von Bern zu werten, der am 9. Oktober 1874 von 22 Staaten unterzeichnet wurde und der auch die Zerreißprobe zweier Weltkriege bestanden hat.

Welches sind seine wichtigsten Bestimmungen? Die Mitgliedländer bilden zusammen ein einziges Postgebiet, in dem die Transitfreiheit für Briefpost garantiert ist. Anstelle bilateral festgelegter teurer Taxen für Briefpost tritt ein billiger Einheitstarif; auch die Gewichtsstufung wird einheitlich geregelt. Schliesslich werden die Briefporti nicht unter die an der Sendung beteiligten Verwaltungen aufgeteilt, sondern verbleiben dem Absenderland, was die administrativen Umtriebe stark verringert.



Sonderbriefmarken zu Ehren des Jubiläumskongresses (22. Mai bis 5. Juli 1974 in Lausanne) zeigen die Porträts dreier Männer, die massgeblich am Zustandekommen des Weltpostvereins beteiligt waren: der Schweizer Eugène Borel, erster Direktor des internationalen Büros, Heinrich von Stephan, Generalpostmeister des Deutschen Reiches, und Montgomery Blair, Generalpostmeister der USA

Timbres émis à l'occasion du Congrès du centenaire de l'Union postale universelle, qui a lieu à Lausanne du 22 mai au 5 juillet 1974; ils sont à l'effigie des trois hommes ayant joué un rôle décisif dans la création de cette institution: le Suisse Eugène Borel, premier directeur du Bureau international, Heinrich von Stephan, directeur général des postes du Reich, et Montgomery Blair, directeur général des postes des Etats-Unis

L'Union postale universelle est une des plus anciennes organisations intergouvernementales. Issue du Traité de Berne, qui fut signé le 9 octobre 1874 par 22 Etats, elle est d'autant plus remarquable, qu'elle date d'une époque de souveraineté nationale intransigeante et qu'elle a subi depuis victorieusement l'épreuve cruciale de deux guerres mondiales.

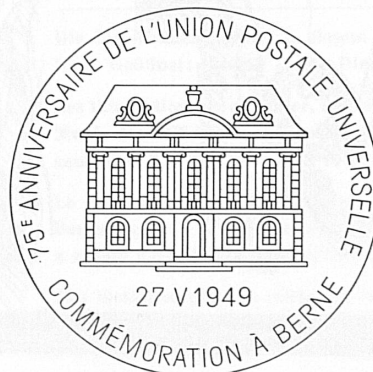
Quelles étaient les dispositions essentielles du traité? Les Etats membres constituent une sphère postale unique, ralliée au principe du libre transit des correspondances. Des tarifs unitaires modiques remplacent les taxes plus coûteuses qui découlaient d'accords bilatéraux. On a unifié également la graduation des poids des envois. Enfin, le produit des affranchissements n'est pas réparti entre les différentes administrations postales concernées, mais attribué au pays d'expédition, ce qui simplifie considérablement les opérations administratives.

Sonderstempel zum 75-Jahr-Jubiläum des Weltpostvereins 1949 mit dem Gründungsgebäude in Bern. Entwurf Hans Hartmann

Sceau postal commémorant le 75^e anniversaire de l'Union postale universelle en 1949, et montrant le bâtiment original de l'institution

Timbro commemorativo in occasione del 75^o giubileo dell'Unione postale universale del 1949 che rappresenta l'edificio di fondazione a Berna

Postmark for the 75th anniversary of the Universal Postal Union in 1949, showing the building in Bern in which it was founded



Das 1909 in Bern enthüllte Weltpostdenkmal stammt von René de Saint-Marceaux, Paris

Vue partielle du monument de l'Union postale universelle, inauguré à Berne en 1909

Lo schizzo di René de Saint-Marceaux, Parigi, per il monumento dedicato alla posta mondiale scoperto ed inaugurato a Berna nel 1909 era stato scelto in occasione di un concorso internazionale

The sculpture entered by René de Saint-Marceaux of Paris in the international competition for a monument to the Universal Postal Union was unveiled in Bern in 1909 Photo W. Studer

Der Vertrag löste eine Vielzahl zwischenstaatlicher Vereinbarungen mit 1200 verschiedenen Tarifen ab. Nun erst konnte auch die Post aus den neuen Verkehrsmitteln Eisenbahn und Dampfschiff, später dem Flugzeug, wirklich Nutzen ziehen und die Postbeförderung wesentlich beschleunigen.

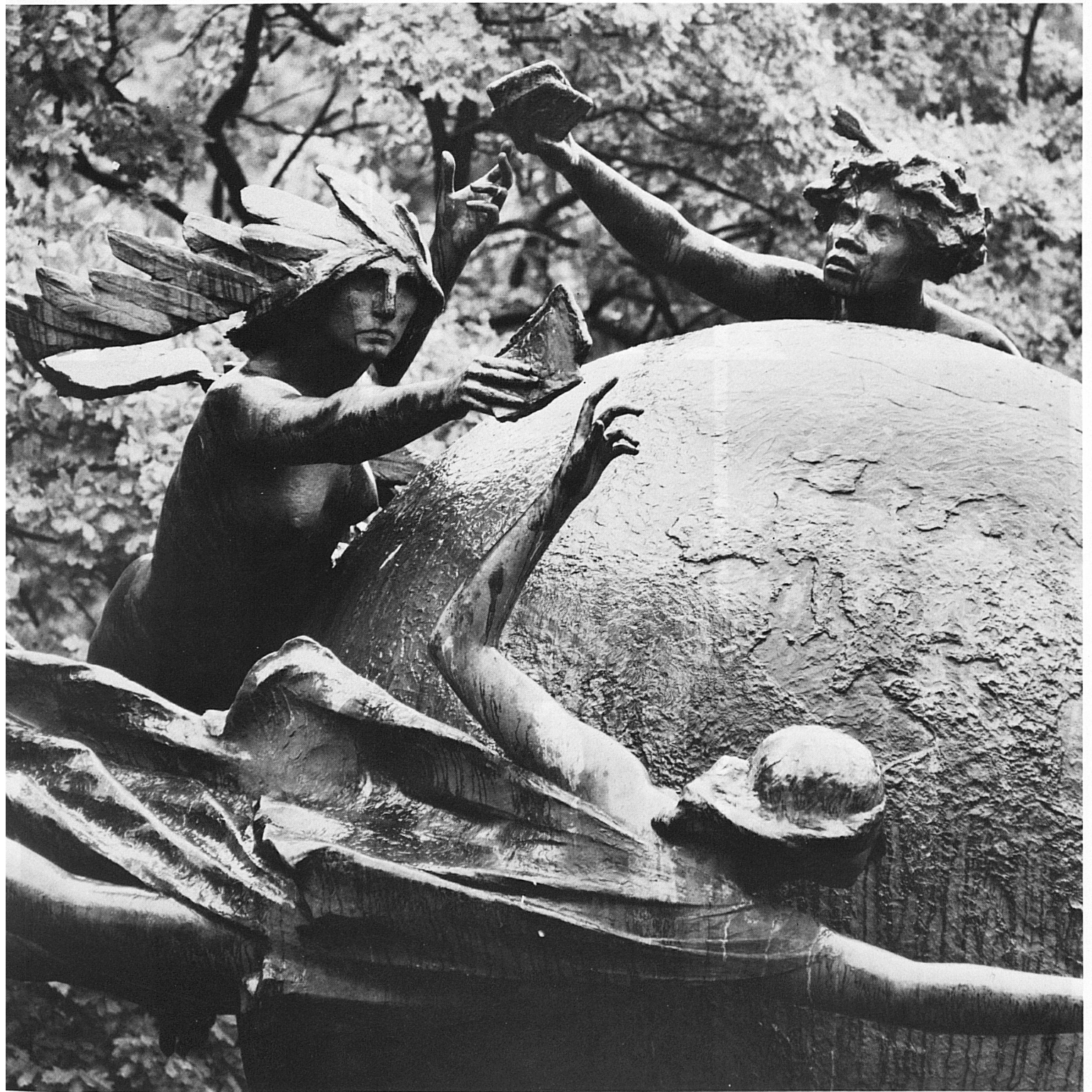
Dem Weltpostverein gehören heute über 150 Länder an, die praktisch alle Gebiete der Erde umfassen. Als Spezialorganisation der UNO hat er seinen Aufgabenkreis erweitert und befasst sich insbesondere auch mit der Förderung des Postwesens in den Entwicklungsländern. Es gibt heute auf der Welt 550 000 Postbüros, in denen 4 1/2 Millionen Angestellte sich um die rasche und zuverlässige Beförderung von über 250 Milliarden Korrespondenzen bemühen.

Francobolli commemorativi in onore del Congresso di giubileo (a Losanna, dal 22 maggio fino al 5 luglio 1974) raffiguranti il ritratto di tre uomini i quali hanno partecipato in maniera determinante alla realizzazione della Unione postale universale: Lo svizzero Eugène Borel, il primo direttore dell'Ufficio internazionale, Heinrich von Stephan, capo generale della posta del Reich, e Montgomery Blair, capo generale della posta degli USA

The stamps of the special issue marking the Jubilee Congress (May 22–July 5, 1974, in Lausanne) bear portraits of three men who played an important part in the founding of a Universal Postal Union: the Swiss Eugène Borel, first Director of the international office, Heinrich von Stephan, Postmaster-General of Germany, and Montgomery Blair, Postmaster-General of the USA

Le traité a remplacé une multitude d'accords intergouvernementaux, qui comportaient 1200 tarifs différents. Ainsi la poste a pu tirer le meilleur parti des nouveaux moyens de locomotion – chemins de fer, transatlantiques et, plus tard, lignes aériennes – et accélérer considérablement la transmission du courrier.

L'Union postale universelle compte aujourd'hui plus de 150 pays membres sur les cinq continents. Institution spécialisée des Nations Unies, elle a étendu son champ d'activité et y a inséré notamment le développement des services postaux dans les pays du tiers monde. On compte de nos jours 550 000 offices postaux disséminés sur toute la surface de la terre; ils occupent quatre millions et demi d'employés, chargés de veiller à la transmission rapide et sûre de plus de 250 milliards de correspondances expédiées chaque année.



100 JAHRE WELTPOSTVEREIN
CENTENAIRE DE L'UNION POSTALE UNIVERSELLE
CENTENARIO DELL'UNIONE POSTALE UNIVERSALE
CENTENARY OF THE WORLD POSTAL UNION